

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 12 (1894)
Heft: 30

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berna.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig <i>Mittwoch und Samstag</i> abends. Nach Bestätzung erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktionen und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi et samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Bern, et par les Agences de publicité.</p>	

Inhalt — Sommaire.

Konkurse — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Titre disparu (Abhanden gekommener Werttitel). — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Russische Zölle. — Droits de douane russes. — Postes. — Internationale Fälscherhande. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursoröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ct. de Berne. Office des faillites de Courtelary. (K.-E. 233)
Failli: Studer, Nicolas, tailleur de pierres, à La Rangée des Roberts, commune de La Ferrière.
Date de l'ouverture de la faillite: 31 janvier 1894
Première assemblée des créanciers: Samedi, 17 février 1894, à 2 heures après-midi, au bureau de l'office des faillites, à Courtelary.
Délai pour les productions: 10 mars 1894.

Ct. de Berne. Office des faillites de Moutier. (K.-E. 234)
Failli: Carnal, François, ci-devant auvergiste, à Malleray.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 février 1894.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 17 février 1894, à 3 heures après-midi, à l'office des faillites, à Moutier.
Délai pour les productions: 10 mars 1894.

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (K.-E. 235)
Gemeinschuldner: Wuest-Zeiger, Andreas, Kommissionär und Vermittlungsagent, Teilhaber der Firma «Wuest-Zeiger & Co», wohnhaft gewesen in Luzern, nun in Enethorv.
Datum der Konkursoröffnung: 2. Januar 1894.
Summarisches Verfahren: Art. 231 des Betreibungsgesetzes.
Eingabefrist: Bis 2. März 1894.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (K.-E. 219)
Failli: Hug, Jacques, ferblantier et propriétaire, domicilié à La Chaux-de-Fonds, 15, Rue de la Paix.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 décembre 1893.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 14 février 1894, à 9 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds.
Délai pour les productions: 10 mars 1894.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern. Konkursamt Zell. (Ko. 230)
Gemeinschuldner: Nachlass des Bühlmann, Jakob, gew. Wirt im «Bellevue» zu Ergolingen bei Grossdietwil (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1894, pag. 13).
Anfechtungsfrist: Bis 20. Februar 1894.

Kt. Solothurn. Konkursamt Balsthal. (Ko. 236)
Gemeinschuldner: Fluri, Josef, alt Amtsrichter und Negotiant, in Neuendorf (S. H. A. B. Nr. 257 vom 9. Dezember 1893, pag. 1043 und Nr. 1 vom 3. Januar 1894, pag. 4).
Anfechtungsfrist: Bis 20. Februar 1894.

Kt. Thurgau. Betreibungsamt Arbon. (Ko. 237)
im Auftrage des Konkursamtes Arbon.
Gemeinschuldner: Schuler, Philipp, z. «Hirschen» in Horn (S. H. A. B. Nr. 257 vom 9. Dezember 1893, pag. 1043).
Anfechtungsfrist: Bis 20. Februar 1894.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)
Chiusura della procedura di fallimento. (L. E. 268.)

Ct. de Berne. Office des faillites de Courtelary. (Sch. 238)
Failli: König, Jacob, maréchal, à Courtelary (F. o. s. du c. du 28 octobre 1893, n° 229, page 931).
Date de la clôture: 3 février 1894.

Ct. de Fribourg. Office des faillites du Lac, à Morat. (Sch. 226)
Débitrice: Werro, Rosine, veuve de Jean, épicière, à Cormérod, en fuite (F. o. s. du c. du 14 janvier 1893, n° 41, page 43 et du 4 mars 1893, n° 52, page 210).
Date de la clôture: 3 février 1894.

Ct. dei Grigioni. Ufficio dei fallimenti in Roveredo. (Sch. 227)
Fallito: Zocchi, Alfonso, già negoziante, a Grono (F. u. s. di c. del 1° giugno 1892, n° 127, pag. 507; del 16 luglio 1892, n° 161, pag. 648; del 24 settembre 1892, n° 207, pag. 832; del 26 novembre 1892, n° 247, pag. 997 e del 25 febbraio 1893, n° 44, pag. 178).
Data della chiusura: 7 febbraio 1894.

Kt. Graubünden. Konkursamt Trins. (Sch. 229)
Gemeinschuldner: Salvator, Leonhard, gew. Handelsmann in Tamins (S. H. A. B. Nr. 147 vom 24. Juni 1893, pag. 599 und Nr. 203 vom 20. September 1893, pag. 827).
Datum des Schlusses: 31. Januar 1894.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Oron. (Sch. 228)
Failli: Jaquier, Julien, auvergiste, à Peney-le-Jorat (F. o. s. du c. du 24 juin 1893, n° 147, page 599 et du 12 août 1893, n° 181, page 737).
Date de la clôture: 3 février 1894.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)
Kt. Solothurn. Konkursamt Balsthal. (St. 240)
Gemeinschuldner: Fluri, Josef, Negotiant, in Neuendorf (S. H. A. B. Nr. 257 vom 9. Dezember 1893, pag. 1043 und Nr. 1 vom 3. Januar 1894, pag. 4).
Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 2. März 1894.
Ort, Tag und Stunde der H. Steigerung: Montag, den 12. März 1894, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum «Kreuz», in Neuendorf.
Verzeichnis der zu versteigernden Sachen: Die an der I. Steigerung unverkauft gebliebene Liegenschaft: Hyp.-Buch Neuendorf Nr. 724, 44 a, 10 m² oder 1 Juch., 9000 □'; eine Hofstatt mit Wohnhaus Nr. 51, Scheuer Nr. 131 und Waschhaus Nr. 145.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 9550.—.
Höchstes Angebot: Fr. 8300.—.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)
Kt. Bern. Gerichtspräsident von Bern. (N. B. 239)
Schuldner: Kocher, Friedrich, Uhrenmacher, in Bern (S. H. A. B. Nr. 242 vom 18. November 1893, pag. 984 und Nr. 9 vom 13. Januar 1894, pag. 36).
Datum der Bestätigung: 23. Januar 1894.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Tribunal de première instance de Genève.

Deuxième publication.

Teneur de requête.

A Monsieur le président et Messieurs les membres du tribunal de 1^{re} instance du canton de Genève.

Monsieur le Président et Messieurs:

Expose avec respect, Mademoiselle Louisa Trossy, tenant un magasin de mercerie et bonneterie, à Genève, Pont-Soret, qu'elle a acquis, en 1892, cinq obligations de la Société financière franco-suisse de Genève, ayant son siège social à Genève, Rue Diday; que ces cinq obligations portent les nos 21801

à 21805 dont un titre unique lui a été délivré par ladite « Société Financière Franco-Suisse », à Genève, ainsi que le constate une déclaration de la société, jointe, en date du 22 novembre courant; — que la requérante explique que ce titre a été par elle classé parmi d'autres vieux papiers dans un meuble-secrétaire; qu'au commencement de cette année, elle a donné ces vieux papiers avec d'autres à une pauvre femme qui en fait le commerce; — qu'elle a dû lui remettre, en même temps, le titre unique susvisé car, au mois de mars, voulant le prendre pour aller toucher les intérêts de ses obligations, elle ne l'a pas trouvé; — qu'après de longues et minutieuses recherches elle est forcée de le considérer comme perdu.

C'est pourquoi elle recourt à vous, Monsieur le président et Messieurs; Vu les articles 849, 850 alinéa 1er, 851, 852, 853 et 854 du code fédéral des obligations, pour qu'il vous plaise: a. Tenir pour dignes de foi ses allégations touchant la possession et la perte du titre; b. sommer, par un avis publié à trois reprises dans la « Feuille officielle suisse du commerce » et au besoin dans la « Feuille d'Avis officielle du canton », le détenteur inconnu du titre désigné dans la présente requête de le produire dans un délai de trois ans au moins, à dater de la première publication, faute de quoi l'annulation en serait prononcée; c. l'informer que, s'il produit le titre perdu, un délai sera fixé à Mademoiselle Louisa Trossy, la requérante, pour en vérifier l'identité et l'authenticité et formuler telles conclusions qui lui paraîtraient nécessaires, spécialement pour obtenir des mesures provisionnelles en vue d'un procès en revendication ou d'une poursuite pénale.

Tous autres droits expressément réservés. Et ferez justice.
Genève, le 23 novembre 1893.

Pour l'exposante: (signé) **E. Binder**, avocat.

Teneur d'ordonnance.

Vu la présente requête et les pièces jointes; Considérant qu'elles établissent que l'exposante était en possession du titre énuméré dans la présente requête et qu'il est perdu;

Vu les articles 849 et suivants du code fédéral des obligations. Par ces motifs, le tribunal de première instance (1re chambre civile) ordonne au détenteur inconnu des cinq obligations nos 21801 à 21805, dont un titre unique a été délivré par la « Société Financière Franco-Suisse », de le produire et de le déposer au greffe du tribunal de 1re instance du canton de Genève, sis au palais-de-justice, Place du Bourg-de-Four, dans le délai de trois ans à dater de la première publication ci-dessus prescrite, faute de quoi l'annulation de ce titre et des coupons sera ordonnée.

Ordonne à l'exposante de publier la présente ordonnance et la requête sur laquelle elle a été rendue trois fois à huit semaines d'intervalle dans la « Feuille officielle suisse du commerce » et dans la « Feuille des Avis officiels du canton ».

Fait défense à la « Société Financière Franco-Suisse », débitrice de ce titre et des coupons d'en payer le montant sous peine de mal payer et de payer deux fois; — lui ordonne de déposer à la caisse des consignations, le montant des coupons échus et à échoir.

Ordonne à l'exposante de signifier à la « Société Financière Franco-Suisse », la présente ordonnance ainsi que la requête sur laquelle elle a été rendue pour être ensuite statué au fond quand et comment il appartiendra.

Fait et signé en Chambre du conseil.
Genève, le 25 novembre 1893.

Présents: MM. **Pauly**, président; **Zentler**, **Triquet**, juges-asseesseurs; et **Laurent**, greffier.

(signé) **Ch. Pauly** et **Laurent**.

Pour copie conforme, Le commis-greffier du tribunal: **H. Girardet**.

(W. 123)

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Lebensversicherungs- & Ersparnis-Bank in Stuttgart.

Das kantonale Rechtsdomizil wird gezeigt: Für den Kanton Bern bei Herren **Küpfer & Læderach**, Notare, in Bern. Für den Kanton Nidwalden bei Herrn **Tob. Durrer**, Kaufmann, in Stans. **Zürich**, den 8. Februar 1894.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz: **Winter**.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1894. 5. Februar. Die Genossenschaft **Arbeiterverein Veltheim** in Veltheim (S. H. A. B. Nr. 25 vom 3. Februar 1892, pag. 97) hat an Stelle des zurückgetretenen Vorstandsmitgliedes Hermann Weilenmann gewählt: **Georg Bretscher**, von und in Veltheim. Der Vorstand besteht heute aus **Konrad Reimann**, Präsident, **Georg Bretscher**, Vizepräsident, **Gottfried Hunziker**, Aktuar, **Heinrich Frei**, Kassier und **Robert Bretscher**, Geschäftsführer.

5. Februar. In ihrer Generalversammlung vom 27. Dezember 1893 hat die **Actienbrauerei Schönthal** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 430 vom 2. Juni 1891, pag. 529) ihre Statuten revidiert und es ist hiernach gegenüber der obzitierten Publikation zu konstatieren, dass der Verwaltungsrat nunmehr aus fünf Mitgliedern besteht und die Vertretung der Gesellschaft nach aussen nur noch dem Direktor mit Einzel-Unterschrift zusteht. Demnach werden die Unterschriften **Marin Wirth** und **Vinzenz Giess** hiemit gelöscht, während die Einzel-Unterschriften des Direktors **Martin Bartenstein** und des Prokuristen **Franz Bartenstein** bestehen bleiben.

5. Februar. Die Firma **T. Amsler** in Feuerthalen (S. H. A. B. Nr. 6 vom 15. Januar 1889, pag. 37) und damit die Prokura **Wilhelm Amsler** ist erloschen.

Carl Heinrich Amsler und **Theodor Wilhelm Amsler**, beide von Schinznach (Aargau), in Feuerthalen, haben unter der Firma **C. & T. Amsler** in Feuerthalen eine Kollektivgesellschaft eingezogen, welche am 1. Februar 1894 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **T. Amsler** übernimmt. Nähmaschinen und Fournituren, Fabrikation von Extinkturen, Bad- und Wasch-Apparaten, Agenturen und Reparaturwerkstätte. Zur **Heinrichsburg**.

5. Februar. Die Firma **E. von Maack Schweizer. Antiquariat** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 194 vom 6. September 1892, pag. 779) ist erloschen.

5. Februar. **Ernst von Maack** von Kiel (Holstein) und **Albert Raustein** von München, beide in Zürich V, haben unter der Firma **E. von Maack & Co. Schweizer. Antiquariat** in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingezogen, welche am 5. Februar 1894 ihren Anfang nahm. Die Firma-Unterschrift wird durch die beiden Gesellschafter kollektiv ausgeübt. Buchhandlung und Antiquariat. Kirchgasse 33.

5. Februar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Heinrich Brändli & Co** in Horgen (S. H. A. B. Nr. 121 vom 22. Mai 1893, pag. 487) hat sich infolge Hinschiedes des Gesellschafters **Heinrich Brändli** aufgelöst. (Kommanditär **Otto Abegg**).

Heinrich Brändli von Thalweil, in Horgen, **Ernst Brändli** von Thalweil in Legnano (Italien), **Anna Odinga** geb. **Brändli**, von Uster, in Aarau, und die minorennen Kinder **Max** und **Ida** des **Emil Gysel** von Wülchingen (Schaffhausen) in Zürich, sämtliche Intestaterben des verstorbenen Gesellschafters **Heinrich Brändli**, und **Otto Abegg** von Rüslikon, in Thalweil haben unter der unveränderten Firma **Heinrich Brändli & Co** in Horgen eine Kommanditgesellschaft eingezogen, welche am 14. Juli 1893 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kommanditgesellschaft übernimmt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: **Heinrich** und **Ernst Brändli**, **Anna Odinga-Brändli** und **Max** und **Ida Gysel**; Kommanditär ist **Otto Abegg** mit dem Betrage von Fünfundzwanzigttausend Franken. Die Gesellschaft wird allein vertreten durch den Gesellschafter **Heinrich Brändli**. Asphaltgeschäft, Holzement- und Dachpappenfabrik. Vor am Dorf. (Fabrik in Käpfnach).

6. Februar. Die Firma **N. Marfurt & Gassmann** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 227 vom 25. Oktober 1893, pag. 924) ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma **Jul. Gassmann** in Zürich III, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist **Julius Gassmann** von und in Küssnacht. Volkskaffee-Complettgeschäft. Köchlistrasse 26.

6. Februar. Die Firma **Silbernagel-Cherrière & Co** in Basel — Kollektivgesellschaft **Philipp Silbernagel-Cherrière** und **Albert Silbernagel**, Sonn, beide von und in Basel — eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Basel, den 26. September 1893, (S. H. A. B. Nr. 209 vom 29. September 1893, pag. 851) hat am 15. Januar 1894 in Zürich V unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch die genannten Gesellschafter vertreten wird und für welche ein **Johannes Krayer** von Mannheim (Baden) in Zürich V, Prokura erteilt ist. Agentur und Kommission. Import und Export. Neptunstrasse 51.

6. Februar. Die Firma **A. Armbruster** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 107 vom 1. Mai 1893, pag. 431) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Februar. **Aktiengesellschaft der Maschinenfabriken von Escher Wyss & Co** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 184 vom 19. Dezember 1890, pag. 883). Die Kollektiv-Prokura des **August Jegher** ist infolge dessen Austrittes erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia
Bezirk Zofingen.

1894. 6. Februar. Unter der Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft Ryken** besteht, mit Sitz in Ryken, auf unbestimmte Zeitdauer eine Genossenschaft, welche unter Ausschluss direkten Geschäftsgewinnes die Förderung des landwirtschaftlichen Betriebes im allgemeinen zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 7. Januar 1894 festgestellt worden. Einwohner von Ryken und Umgebung, welche volljährig bzw. gesetzlich vertreten sind, die bürgerlichen Ehrenrechte besitzen, erlangen die Mitgliedschaft durch Aufnahmebeschluss der Genossenschaftsversammlung nach vorausgegangener schriftlicher Anmeldung beim Präsidenten mit dem Zeitpunkt eigenhändiger Unterschrift der Statuten. Die Mitgliedschaft und damit jeder Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen erlischt infolge Austritts, Todes, Ausschlusses oder Verlust des Aktivbürgerrechts. Das Eintrittsgeld und die allfälligen jährlichen Beiträge werden jeweiligen durch die Generalversammlung festgesetzt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften, soweit das Genossenschaftsvermögen nicht hinreicht, die Mitglieder persönlich und solidarisch. Organe der Genossenschaft sind: die Genossenschafts- oder Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsprüfungskommission. Der Vorstand, aus fünf bis sieben Mitgliedern bestehend, vertritt die Genossenschaft gegenüber Dritten gerichtlich und aussergerichtlich, namens desselben führen der Präsident oder sein Stellvertreter mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: 1) **Gottfried Mumenthaler**, von und in Ryken, Präsident; 2) **Walter Ruf**, Gemeinderat, von Glashütten, in Ryken, Vizepräsident; 3) **Gottfried Künzli**, Wirt, von und in Ryken, Aktuar; 4) **Wilhelm Ott**, von und in Ryken, Kassier; 5) **Johann Plüss**, von und in Ryken, Beisitzer.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Bellinzona.

1894. 18. gennaio. La ditta individuale **Francesco Cattò** in Bellinzona (F. o. s. di c. del 20 febbraio 1883, n. 23, pag. 170) viene cancellata pel decesso del titolare.

La vedova **Teresa Cattò**, nata **Giovanetti**, per sé e quale coattrice delle figlie minorenni **Annetta** e **Valeria**, e **Maria** maritata **Guazata**, moglie del Prof. **Giovanni** che presta il necessario consenso, tutte domiciliate in Bellinzona, hanno costituito sotto la ragione sociale **Eredi fu Francesco Cattò** in Bellinzona, una società in nome collettivo, la quale riprende la continuazione del commercio della cessata ditta assumendone l'attivo e passivo. La società ebbe principio col 4 gennaio u. s. ed è rappresentata della vedova **Teresa Cattò Giovanetti** e dal Prof. **Giovanni Guazata** cui venne conferita regolare procura. Genere di commercio: Lavori in marmo, negozio di calce, legname e laterizi.

Waadt — Vaud — Valais
Bureau de Lausanne.

1894. 5 février. La raison **E. Humbert**, à Lausanne, buffet de la gare J. S. (F. o. s. du c. des 3 janvier 1883, n. 11, page 77 et 23 janvier 1893, n. 17, page 67), est radiée ensuite de renonciation du titulaire **Ernest Humbert**. La procuration conférée à **Jules-Victor Béqui** à Lausanne cesse en conséquence de produire ses effets.

5 février. La raison **H. Gonin**, à Lausanne, quincaillerie et fers (F. o. s. du c. du 6 octobre 1883, n. 123, page 927), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

5 février. **Paul Noverraz**, de Cully et Lutry, et **Constant Barraud**, d'Essertines sur Yverdon, les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **C. Barraud & Co** une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne et a commencé le 1er janvier 1894. Genre d'industrie: Serrurerie. Atelier: 8, Rue de la Louve.

5 février. La raison Louis Fehlmann, à Lausanne, boucherie, Place Pépinet (F. o. s. du c. du 1er avril 1886, n° 32, page 224), est radiée ensuite de cessation de la part du titulaire.

La maison est continuée par Fanny née Cuhat, femme dudit Louis Fehlmann, de Staffelbach (Argovie), domiciliée à Lausanne, sous la raison Fanny Fehlmann, à Lausanne, laquelle en a également repris l'actif et le passif.

5 février. Le chef de la maison J. Turuvanni, à Lausanne est Jean Turuvanni, de Tronzano (Italie), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Vitrerie, glaces, encadrements, miroiterie fine et ordinaire, glaces pour vitrages, fabrication de stores. Magasin: Boulevard de Grancy.

5 février. La société en nom collectif Pignet & Versel, à Lausanne, commerce de chaussures (F. o. s. du c. du 29 novembre 1890, n° 172, page 834), est dissoute à partir du 23 décembre 1893 ensuite de cessation de commerce. La liquidation en est opérée par l'associée Lucie Versel qui a seule la signature sociale.

6 février. La raison Jacob Aebi, à Lausanne, boucherie (F. o. s. du c. du 14 février 1883, n° 20, page 145), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Fanny Aebi née Delévaux, de Seeberg (Berne), veuve du prénommé Jacob Aebi, de Seeberg (Berne), domiciliée à Lausanne, a repris sous la raison V^{ve} F. Aebi, à Lausanne, la suite du commerce ainsi que l'actif et le passif de son mari. Boucherie, 6, Rue du Petit St-Jean.

Bureau de Nyon.

5 février. La raison Gabriel Magnin, à Founex, inscrite le 16 février 1883 (F. o. s. du c. du 26 février 1883, n° 26, page 194), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Genf — Genève — Ginevra

1894. 5 février. Le chef de la maison A. Vernet-Schmid, à Genève, commencée le 15 octobre 1893, est Anatole-Auguste Vernet, allié Schmid, d'origine française, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Exploitation de l'hôtel de la Monnaie, 7, Rue de Lausanne, ancien établissement Fritz Trondlé.

5 février. La maison M. Hongger, commerce de vins et alcools, inscrite aux Eaux-Vives, 6, Ruelle St-Laurent (F. o. s. du c. du 11 mars 1892, n° 59, page 234), a transféré, dès le 1er décembre 1893, son domicile commercial à Genève, 6, Rue de la Halle.

5 février. La société inscrite sous le titre Association des commis de Genève, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 avril 1884, n° 34, page 305, et du 11 février 1892, n° 32, page 27), a, dans son assemblée générale du 15 janvier 1894, renouvelé son comité, et, dans sa séance du 24 janvier, le comité a formé son bureau, qui reste composé des suivants: MM. Jacques Reymond, président; Emile Boiron, trésorier; William Rothen, 1er vice-président; Antoine Maurier, 2^{me} vice-président; Marius Leuba, secrétaire; Charles Dumont, vice-secrétaire; tous domiciliés à Genève.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragung. — Enregistrement.

6 février 1894, 8 h. a.

N° 6755.

Fritz Robert-Ducommun, fabricant,

Chaux-de-Fonds (Suisse).



Eau pour la toilette.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Zollwesen. — Douanes.

Russland. Wir haben in unserer letzten Nummer einen Auszug aus dem russischen Konventionaltarif, wie er mit Deutschland vereinbart worden ist, publiziert und uns dabei auf die Positionen beschränkt, die für die Schweiz einige Bedeutung haben.

Für manche unserer Leser mag es von Interesse sein, auch die übrigen Tarifpositionen, auf denen von Russland Ermässigungen zugestanden wurden, zu kennen. Es sind dies:

Kartoffelmehl, Stärke, Dextrin, Früchte und Gemüse, Zichorien, Hopfen, einfache Bürstenbinderwaren, Felle, Leder, Ledervern, Holzwaren, Zement, Bernstein, Töpferwaren, Glaswaren, Kohlen und Koks, Chemikalien und Rohstoffe, Farbstoffe und Farben, Eisen, Stahl, Kupfer und Kupferlegierungen, Zinn, Zink: roh und verarbeitet, Messerschmiedwaren, Werkzeug, Waagen, Uhrwerke zu Stand- und Wanduhren, Flügel, Pianos, Orgeln, andere Musikinstrumente, Papier und Papierwaren, Papierwäsche, Wolle, Wollgarn, wollene Herrenkleider, Regen- und Sonnenschirme, Knöpfe, Galanterie- und Toilette-Artikel, Kinderspielwaren, Blei- und Farbstifte.

Für nähere Informationen über vorstehend genannte Tarifpositionen und die betreffenden Zölle beliebe man sich an die Handelsabteilung des Departements des Auswärtigen zu wenden.

Wie bereits früher erwähnt, beschränken sich die von Deutschland an Russland zugestandenen Gegenkonzessionen auf die Anwendung des deutschen Konventionaltarifs auf russische Erzeugnisse, sowie einige Tarifermässigungen für spezifisch russische Artikel. Damit sind dem russischen Hauptexportartikel, dem Getreide, die Thore Deutschlands wieder geöffnet. Gegenwärtig unterliegt das russische Getreide bei der Einfuhr in Deutschland dem prohibitiven Differenzialzoll von 7. 50 Mark per q; mit dem Inkrafttreten des neuen Vertrages wird der an Oestreich-Ungarn und Italien konzedierte Vertragszoll von 3. 50 Mark zur Anwendung kommen und Russland auf dem deutschen Kornmarkt seine dominierende Stellung wieder einnehmen. Die Ausfuhr von russischem Weizen und

Roggen nach Deutschland betrug im Jahre 1890 1,420,000 Tonnen, von Getreide überhaupt nahezu 1,7 Millionen Tonnen.

Ueber das Datum des Inkrafttretens des deutsch-russischen Vertrages, der für seine Dauer von 10 Jahren abgeschlossen ist, werden wir unsere Leser seiner Zeit informieren.

Russie. Nous avons informé nos lecteurs qu'une entente définitive était sur le point d'intervenir au sujet des négociations entamées entre l'Allemagne et la Russie en vue de la conclusion d'un traité de commerce et que ces deux pays étaient tombés d'accord quant au tarif conventionnel pour l'importation en Russie. En vertu de la clause de la nation la plus favorisée, la Suisse jouira également des réductions de droits prévues dans ce tarif. Ainsi que nous l'avons annoncé, nous donnons ci-après les réductions de tarif présentant un intérêt spécial pour les maisons de la Suisse occidentale exportant en Russie. Les chiffres entre parenthèses à la fin de chaque rubrique indiquent les droits du tarif général des douanes russes de 1891 actuellement en vigueur.

Table with 2 columns: Désignation des marchandises and Droits en roubles or par Poud. Rows include Produits chimiques, Or ouvré, Câbles télégraphiques, etc.

En outre, la Suisse participe aux réductions de droits accordées par la Russie à la France dans la convention de commerce conclue entre ces deux pays le 17 juin de l'année dernière. Nous avons publié, dans nos nos 455 et 460 des 5 et 11 juillet 1893, les principales de ces réductions.

Transportwesen. — Transports.

Postes. Le Conseil fédéral a accordé la franchise de port en faveur de la correspondance expédiée et reçue par le Comité central de l'Exposition cantonale industrielle de Zurich concernant les expositions spéciales fédérales qui auront lieu en 1894, en même temps que l'Exposition cantonale industrielle.

Il est à remarquer que la franchise de port ne concerne que les expositions spéciales fédérales et que son extension à l'Exposition cantonale industrielle, comme telle n'est pas autorisée.

Verschiedenes. — Divers.

Internationale Fälscherbande. Wir werden auf einen Artikel in „Eberharts altem Polizei-Anzeiger“ aufmerksam gemacht, der auf das Bestehen einer internationalen Fälscherbande hinweist, welche die Fabrikation falscher Banknoten in grösstem Stile betreibt und dieselben durch die in den verschiedenen Ländern vorhandenen Filialen in Zirkulation setzen lässt. Wir bringen den erwähnten Artikel in Nachstehendem zum Abdruck als eindringliche Mahnung zur Vorsicht:

Der Polizei ist es laut glaubhaften Zeitungsberichten aus London gelungen einen Fang zu machen, dessen Bedeutung sich nicht etwa nur auf England beschränkt, sondern auch von enormer Wichtigkeit für alle andern europäischen Staaten ist. Die Sache, um welche es sich handelt, ist die folgende: Vor einigen Tagen fuhr eine elegante Dame vor dem Bureau eines Geldwechslers vor und ersuchte, ihr zehn Hundert-Rubel-Noten in Gold umzuwechseln. Der Eigentümer des Geschäfts machte sich eine Ehre daraus, der auffallend schönen Dame, die ihre Karte abgegeben hatte, auf welcher sie als Fürstin Olga Warskew angegeben war, zu dienen und wechselte ihr die Noten zum Kurswerte ein. Als das Wechselhaus die Noten bei der englischen Bank verwerten wollte, wurden dieselben als gefälscht erkannt. Dieselben waren vortrefflich nachgeahmt, trugen aber ein Jahresdatum, in welchem derartige Noten in Russland nicht gedruckt worden waren. Alles Suchen nach der mysteriösen Fremden blieb vergeblich, bis drei Tage darauf ein junger eleganter Herr in einem Spielklub eine solche Note als Einsatz von drei Pfund Sterling hingab und sich den Rest herausgeben lassen wollte. In dem Klub befand sich zufällig ein Finanzier, der Kenntnis von der oben erwähnten Fälschung hatte. Derselbe war so klug, keinen Lärm zu machen, sondern begnügte sich damit, dem jungen Manne, als dieser den Klub verliess, bis zu seiner Wohnung zu folgen und am nächsten Morgen die Bank auf denselben aufmerksam zu machen. In London giebt es eine eigene Detektiv-Brigade, welche sich ausschliesslich mit der Nachforschung nach falschem Gelde und den Fälschern beschäftigt; sie operierte so geschickt, dass sich am Abend nicht bloss der junge Mann, sondern auch die Dame in Haft befanden. Allein noch weit wichtiger als diese beiden Verhaftungen waren die Entdeckungen, welche die Polizei infolge derselben machte.

Der verhaftete Mann, ein Engländer namens William Wilbert, wurde als Chef einer internationalen Gesellschaft von Fälschern erkaapt, der zu der Russin in einem intimen Verhältnis stand, welche ihn in der ihm zugewiesenen Aufgabe, die Fälskate zu verwerten, kräftig unterstützte. Es wurden in der gemeinschaftlichen Wohnung des Paares Fälskate von Noten mehrerer Staaten, sowie auch eine ausgebreitete, in Chiffren geführte Korrespondenz gefunden, aus der ersichtlich ist, dass das Netz der verbrecherischen Gesellschaft sich über fast ganz Europa und Amerika erstreckt, sowie dass die Operationen von London aus geleitet, der grösste Teil der Fälskate aber in Amerika hergestellt und dann auf geheimen Wegen in die betreffenden Länder geworfen werden, wo diese Noten gangbar sind. Das ganze Unternehmen ist nach sehr rationell-kaufmännischen Prinzipien eingerichtet. Die Fälskate werden zu dem fixen Preise von einem Zwanzigstel ihres Nominalwertes an regelmässige Abnehmer verkauft, welche dieselben dann mit einem etwas geringern Nachlass an Subunternehmer abgeben, und so geht es oft durch zehn und noch mehr Hände. Das Geschäft schien sehr gut gegangen zu sein, da M^r Wilbert und seine Geliebte nicht nur eine sehr kostspielige Lebensweise führten, sondern sich auch bereits einen prächtigen Landsitz in Schottland angekauft hatten und schon ernstlich daran dachten sich zur Ruhe zu setzen. Man misst der Entdeckung in Bankkreisen sowohl als auch in Polizeikreisen grosse Bedeutung bei und glaubt, dass dieser Fang von sehr wichtigen Folgen begleitet sein werde.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Table with 4 columns: Bank Name, Date, and Financial Data. Rows include Banque d'Angleterre, Banque de France, and Niederländische Bank.

*) 1 poud à 40 livres russes = environ kg. 16,4.

Inserionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Volksbank in Biel.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Montag, den 19. Februar 1894, vormittags 10¹/₂ Uhr,
im Saale der Casino-Gesellschaft zu Biel.

Traktanden:

- 1) Abnahme der Jahresrechnung pro 1893 und Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
- 2) Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
- 3) Wahl zweier Rechnungsrevisoren und deren Ersatzmänner.

Die Herren Aktionäre werden eingeladen, ihre Aktien bis längstens Montag, den 19. Februar 1894, morgens 9 Uhr, an der Kasse der Volksbank zu deponieren und dagegen ihre Stimmkarten in Empfang zu nehmen. Dasselbe liegt auch von heute an die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung pro 1893 samt dem Bericht der Rechnungsrevisoren zur Einsicht der Aktionäre auf. Ebenso liegt vom 15. Februar an der gedruckte Geschäftsbericht pro 1893 zum Bezug durch die Aktionäre bereit.

Biel, den 7. Februar 1894.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
Robert Benz.
Der Protokollführer:
Geissbühler, Notar.

(52)

Mechanische Seidenstoffweberei Bern.

Gemäss § 6 der Statuten, werden die Tit. Aktionäre zur

21. ordentlichen Generalversammlung

auf

Samstag, den 3. März d. J., vormittags 10¹/₂ Uhr,
nach Bern in den Gasthof zum „Falken“
eingeladen.

Traktanden:

- 1) Bericht des Verwaltungsrates über das Betriebsjahr 1893.
- 2) Abnahme der Jahresrechnung auf Grund des schriftlichen Berichtes der Herren Revisoren.
- 3) Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresnutzens.
- 4) Wahl zweier Mitglieder des Verwaltungsrates infolge abgelaufener Amtsdauer, und eines fernern Mitgliedes an Stelle des wegen Krankheit demissionierenden Herrn Präsidenten Stämpfli.
- 5) Wahl eines Rechnungsrevisors für 1894 und 1895.

Die Stimmkarten, welche zur Teilnahme an den Verhandlungen berechtigenden, können gegen Vorweisung der Aktien vom 26. Februar an bezogen werden: (H 665 Y)

in Bern bei den Herren Marcuard & Cie,
» Basel » » » Dreyfus Söhne & Cie,
» Zürich » Herrn E. Seeburger,

an welchen Stellen die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust samt dem Revisionsbericht eingesehen und ein Abdruck der ersteren erhoben werden kann.

Bern, den 9. Februar 1894.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Vizepräsident:
G. Marcuard-von Gonzenbach.

(53^a)

Assurer aux Compagnies nationales, c'est contribuer à la prospérité du pays.

LA GENEVOISE

Compagnie d'assurances sur la vie.
Genève (10, Rue de Hollande).

Fondée en 1872. — Garanties: fr. 15,350,000. (835)

Assurances pour la vie entière, primes viagères ou temporaires.
Assurances mixtes, le capital payable à une époque fixée ou de suite au décès de l'assuré s'il survient avant.
Assurances à terme fixe, pour dotations d'enfants.
Assurances d'un capital au décès avec rente de 10 % à partir d'un âge déterminé.
Assurance contre les accidents en échange de la participation aux bénéfices.
Rentés viagères.

Tarifs avantageux. Conditions libérales. Agents dans toute la Suisse.

Librairie Nydegger & Baumgart à Berne.

Publication nouvelle de notre fonds, en vente dans toutes les librairies:

Manuel-lexique des localités suisses.

3^e édition. 1 vol. in 8°, de 688 pages, br. fr. 10. —, rel. fr. 12. —.

+ Schweizerisches Ortslexikon. **+**

Voir au supplément du n° 142 (du 17 juin 1893) de la présente feuille l'appréciation favorable du directeur fédéral des postes à propos de cet ouvrage. (407)

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

BANQUE CANTONALE NEUCHÂTELOISE.

Appel

au remboursement des obligations foncières 4 % de fr. 1000, série F,
formant le solde de l'émission de fr. 2,000,000
du 15 juillet 1886.

En vertu d'une décision de son conseil d'administration, la Banque cantonale neuchâtelaise, usant du droit qu'elle s'est réservé lors de l'émission, dénonce aux porteurs de ses obligations foncières 4 % de fr. 1000, série F, de l'émission de fr. 2,000,000 du 15 juillet 1886, non sorties aux tirages, le remboursement de leurs titres pour le 15 août 1894.

Le remboursement s'effectuera à raison de fr. 1003.40 par obligation, coupon n° 8, au 15 juillet 1894, détaché:

Aux caisses de la Banque à Neuchâtel, Chaux-de-Fonds, Locle, Fleurier et Cernier; à Bâle chez MM. La Roche & Cie.

Les obligations qui n'auront pas été présentées au remboursement, cesseront de porter intérêt à partir du 15 août 1894.

La Banque cantonale neuchâtelaise offre d'échanger les titres faisant l'objet de la présente dénonciation contre des obligations foncières 3,60 %, jouissant des mêmes garanties, aux conditions indiquées dans son prospectus de ce jour. (H 1459 N)

Neuchâtel, le 2 février 1894.

Banque cantonale neuchâtelaise.

(46^a)

Le directeur: Dubois.

Gesellschaft schweizerischer Metzgermeister in Altstetten bei Zürich.

Fünfte Generalversammlung der Aktionäre
Sonntag, den 18. Februar 1894, morgens 10 Uhr,
auf Zimmerleuten in Zürich.

Traktanden:

- 1) Genehmigung des Protokolls letzter Generalversammlung.
- 2) Berichterstattung des Verwaltungsrates und der Direktion über das vierte Betriebsjahr.
- 3) Vorlage der Jahresrechnung mit dem Bericht der Revisoren.
- 4) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
- 5) Behandlung der Motion des Herrn C. Zingg, Vater, in Zürich.
- 6) Wahl der Revisoren für das Jahr 1894.

Die auf obige Traktanden Bezug habenden Akten liegen vom 5. bis 18. Februar auf dem Geschäftsbureau in Altstetten den Herren Aktionären zur Einsicht bereit.

Die Ausweiskarten werden den Aktionären zugeschickt.

Zu recht zahlreicher Teilnahme ladet höflichst ein

Altstetten (Zürich), den 31. Januar 1894.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Conrad Ochsner.

(83^a)

Compagnie du Chemin de fer Bulle-Romont.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire sur le lundi, 26 février prochain, à 2 heures de l'après-midi, au siège social à Bulle, avec l'ordre du jour suivant:

Propositions d'arrangement avec les porteurs d'obligations.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires devront effectuer le dépôt de leurs actions avant le 24 février à Bulle, au siège social, ou à Lausanne, au comptoir de la Banque fédérale. (H 1401 L)

Bulle, le 6 février 1894. Au nom du conseil d'administration,

(51^a)

Le président: **L. Spuhler-Dénécréaz.**

Lithographie und Druckerei

Lips, Bern.

(889)

Empfiehlt sich für Lieferung aller Arten Drucksachen für Behörden, Gesundheitsämtern, Banken, Verwaltungen, Industrie, Handel und Wissenschaft.

Spezialitäten: Graphische Tabellen, Pläne, Landkarten, Ansichten, Plakate, Illustrationen etc.

Briefpapier, Fakturen, Aktien und Obligationen, Cheques mit chemischem Schutz gegen jede Fälschung.

Mässige Preise. Künstlerische Ausführung. Prompte Bedienung. Franko-Lieferung in der Schweiz.



DIRECTER VERKEHR NUR MIT GROSSISTEN.

12 neue Adressbücher

von Italien und den einzelnen Staaten Oesterreichs und Süddeutschlands sind wegen Nichtgebrauch billig zu verkaufen.

Carl Schutzbach,
Wädenswil.

(54^a)

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erscheint mit Annahme der Sonn- und Feiertage täglich.

Preis jährlich Fr. 7.

Abonnements nehmen alle Postbüreaux entgegen.

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 3 %
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 %